

Winter School

L.L.I.N.G.U.E: Legal Languages In National, Global and Uniform Environments

Trento University Faculty of Law (Italy), Trentino School of Management (TSM, Trento Province, Italy), SIRD (Società Italiana per la Ricerca nel Diritto Comparato, Turin, Italy) in collaboration with Utrecht University, Faculty of Law, Economics and Governance (The Netherlands) are glad to invite PhD students, PhD graduates and post-doctoral fellows of Italian or foreign universities for participation to the first edition of a Winter School dedicated to legal language and citizenship.

Aims of the course

The Faculty of Law of Trento University, Trentino School of Management, SIRD association and Utrecht University have regularly been involved in legal education, research and scientific dissemination activities about the relationship between language and law.

This relationship has a special relevance in the economic and social reality of multilingual regions, like Trentino South-Tyrol, of bilingual or multilingual countries, some these legal systems being part of the multilingual context of the European Union. At the same time, globalisation is increasingly interesting the law and its language, particularly with regards to the need of drafting uniform norms and multilingual legislation.

The Winter School “L.L.I.N.G.U.E: *Legal Languages In National, Global and Uniform Environments*” is part of a training path which aims to raise awareness among young scholars and PhD graduates dealing with legal language about the importance of learning legal translation techniques and methodologies, in order to reduce the economic and social impact of linguistic and legal barriers that prevent the full enjoyment of citizenship rights, with particular attention to the multilingual environment of the European Union.

The Winter School is thus be aimed at illustrating the techniques and solutions specific to certain disciplines (linguistics, translation methodologies, comparative law and others) aimed at promoting legal - cultural exchanges and legal translation.

Participants

The Winter School is addressed to PhD students, Phd graduates, post-doctoral and research fellows.

Language of teaching

Lectures will be held in English.

Period and venue

The school will take place from 13 to 17 December 2021 at the Faculty of Law of the University of Trento (Italy) <https://www.giurisprudenza.unitn.it>

If the health needs related to the Covid-19 pandemic impose restrictions or limitations on the mobility of persons, the event will take place remotely after appropriate communication to participants.

Scientific activities

The course will consist of:

- theoretical introductory lectures held by academics and experts on legal translation, linguistic and multilingual legislation;
- legislation drafting workshops, translation exercises held by professional translators and experts;
- innovative teaching in the form of a serious game and dissemination of communication techniques.

Expected outcomes

At the end of the course participants are expected to have acquired knowledge of the existence and economic-social effects of multilingual law, also acquiring the capacity to understand the related problems and the consequences; awareness of some of the solutions developed by the scientific community of multilingual legislation and legal translation techniques.

How to apply

Applications must be submitted by 6 September 2021 12 AM by providing the candidate's CV and a letter of motivation accompanied by the main information of the proposer (identity, contacts, university affiliation of reference).

Since lectures will be held in English a good knowledge of this language is required and will be verified through an online interview or proven by the delivery of a B2 International valid certificate, to be attached to the application.

The selected candidates will receive a confirmation notice by 13 September 2021.

Online application form available at this link:

<https://webapps.unitn.it/form/en/Web/Application/winterschool/LLINGUE>

Selection of participants

The Scientific Evaluation Committee - composed of university professors and experts - will select 15 of the applications received. The minimum number of participants is 10.

Participation requirements and accommodation

There is no participation fee for this Winter School.

The 15 selected candidates will receive free accommodation at a social institution (Villa Sant' Ignazio <https://www.vsi.it>) not far from the seat of work (Faculty of Law).

Information

For any questions or concerns, please feel free to contact Mrs Giorgia Sartori (Trento Faculty of Law)

giorgia.sartori@unitn.it

Scientific and managing coordinators

Prof. Elena Ioriatti, scientific coordinator (Trento University, Unitn)

Mrs. Paola Borz, managing coordinator (Trentino School of Management, TSM)